

Carta de Agnes Häberle-Koppler a las contrapartes



Bonn, 1ro de diciembre 2005

CEP-Alforja, Costa Rica/ Oscar Jara
CIDEP, El Salvador / Felipe Rivas
FUNDE, El Salvador /Ma.Elena Moreno y Alberto Enríquez
LAS DIGNAS, El Salvador
SERJUS, Guatemala / Manólo García e Ingrid Castillo
TIERRA VIVA, Guatemala / Alma Odette Chacón y Esmeraldo Alfaro
CASM, Honduras / Nelson García
OCDIH, Honduras / Edgardo Chevez
CDH, Honduras / Adelina Vásquez
GEM, Mexico / Ma. Cristina Safa y Paula Regueiro Noriega
IMDEC, Mexico / Oscar G. Vargas
ICI, Panama / Porfiria Crespo y Oscar Muñoz

**Ref: DESARROLLO LOCAL E INCIDENCIA POLÍTICA CON
PERSPECTIVA DE GÉNERO
Sistematización de experiencias de contrapartes de EED en
Mesoamérica**

Estimadas amigas y amigos,

Por la presente quisiera enviarles saludos desde el EED. Todavía no estamos cubiertos por la nieve que paralizó algunas partes de Alemania cuando regresé de mi último viaje a Mesoamérica hace unos días.

Con algun@s de uds. me encontré durante este viaje, con otr@s durante el viaje anterior en mayo para ya presentarles la idea de una sistematización de diferentes enfoques de desarrollo local. Para algun@s la propuesta va a ser nueva.

MOTIVACIÓN Y OBJETIVO

El desarrollo local es uno de los ejes centrales de la cooperación financiera del EED con contrapartes en Mesoamérica. Apr. un 40% de nuestras contrapartes en la región tratan de reforzar estructuras locales y regionales para fortalecer el desarrollo local, mayormente con perspectiva de género y con el objetivo de incidir en la política municipal hasta nacional. En algunos casos ya existen ejercicios de sistematización.

El proceso de sistematización de experiencias se plantea como un proceso activo y participativo, que responda tanto a los intereses particulares de cada contraparte, así como al interés colectivo y de la EED. En ese sentido, debe permitir :

- a) Enriquecer el trabajo particular de cada institución participante.
- b) Intercambiar aprendizajes provenientes de prácticas particulares, realizadas en sus respectivos contextos.
- c) Reflexionar críticamente sobre los diferentes enfoques de trabajo y sobre los factores que posibilitan o no mejorar las condiciones de vida en el nivel local y crear condiciones para que las y los participantes puedan incidir políticamente en los niveles local - regional – nacional.
- d) Encontrar, a partir de las prácticas de las contrapartes, pistas de orientación más generales que refuercen las estrategias de trabajo que se realizan en la región mesoamericana en el campo del desarrollo local e incidencia política con perspectiva de género.
- e) Derivar recomendaciones que contribuyan a la estrategia de cooperación y de incidencia del Departamento para América Latina del EED.

En discusión con nuestra contraparte **CEP-Alforja** encontramos que tienen amplia experiencia con conceptos de sistematización en teoría y práctica. **Oscar Jara** está dispuesto de apoyar y coordinar el proceso. Elaboró la propuesta siguiente como cuadro de referencia que, por supuesto es una primera propuesta con posibilidades de ajustes y modificaciones. Ahora quisieramos invitarles de revisarla y comunicarnos su opinión y, ojalá su disposición de participar. Esperamos que les sea posible incluir este esfuerzo en su plan de trabajo de 2006 y cubrir la capacidad de personal necesaria dentro del proyecto que se co-financia con fondos del EED. No están previstos fondos adicionales para el trabajo en cada organización. Sin embargo habrá fondos para la coordinación y los dos talleres previstos para el intercambio.

PROPUESTA DE PROCEDIMIENTO

1ª etapa: (diciembre 2005)

- Envío de comunicación por parte de la EED a las contrapartes.
- Socialización de la propuesta y elaboración conjunta de un plan definitivo, incorporando las expectativas y temas de interés de las contrapartes.
- Formulación de un eje o ejes temáticos prioritarios.
- Identificación de las experiencias concretas que serán objeto de la sistematización y el intercambio.

2ª. etapa: (enero 2006)

- Elaboración de guías para el ordenamiento y reconstrucción histórica de las experiencias con base en los ejes temáticos priorizados.

3ª. etapa: (febrero – abril 2006)

- Trabajo de las contrapartes de recopilación de información, ordenamiento y reconstrucción histórica de su práctica, referido a las experiencias concretas identificadas.
- Comunicación y seguimiento a estas tareas.
- Elaboración de una biblioteca virtual con documentos de las contrapartes y otros, agrupada por temas de interés. Diseño y colocación en una página de Internet. (se irá complementando a lo largo del año).

4ª. etapa: (mayo-junio 2006)

- Socialización y síntesis de lo trabajado en la tercera etapa. Identificación de ejes de reflexión crítica. I Encuentro regional presencial (2-3 días, 1 persona por institución)

5ª. etapa: (julio 2006)

- Elaboración de guías para la reflexión crítica y la formulación de aprendizajes.

6ª. etapa: (agosto-octubre 2006)

- Trabajo por parte de las contrapartes de reflexión crítica y formulación de aprendizajes. Comunicación y seguimiento a estas tareas.

7ª. Etapa (noviembre 2006)

- Síntesis de la reflexión crítica y de aprendizajes. Formulación de conclusiones y recomendaciones. II encuentro regional presencial (3 días, 3 personas por institución, incluyendo una persona de las organizaciones sociales referentes).

8ª. Etapa (diciembre 2006)

- Redacción de memoria final y producción de materiales de comunicación y de formación.

Esperamos que esa iniciativa servirá para reflexión y valorización del enfoque de desarrollo local y crea una base de vincularnos más entre organizaciones que fuera de ser contrapartes del EED seguramente tienen mucho más en común que vale un esfuerzo de compartir visiones y experiencias.

Oscar Jara próximamente se pondrá en contacto con uds. para posibles temas más específicas de interés común y algunas informaciones adicionales.

En la espera de sus reacciones e ideas y agradeciéndoles su cooperación, me despido con

Saludos cordiales

Agnes Häberle-Köppler
Dpto. para América Latina y el Caribe
EED - Evangelischer Entwicklungsdienst e.V.
Servicio de las Iglesias Evangélicas en Alemania para el Desarrollo
Ullrich-von-Hassel-Str. 76
D- 53123 Bonn
Tel.: 0049 - (0)228 - 81012553
Fax: 0049 - (0)228 - 8101160